

ENTRE LES MURS : Le refus de lire

Réalisation : Laurent Cantet

Production : Haut et Court

Genre : comédie dramatique

Adaptation du livre « entre les murs » de François Bégaudeau, éditions Gallimard 2006.

Durée : 2 h 08

Année : 2008

Pays : France

Thème

Relations avec les autres.

Contenu

Pour visionner la séquence exploitée dans cette fiche pédagogique, allez à www.tv5.org/entrelesmurs, cliquez à droite sur « Les extraits du film » puis sur « Extrait 5 : le refus de lire ».

Présentation de l'extrait :

La scène se déroule dans un collège de ZEP (Zone d'éducation prioritaire), à Paris. Le professeur demande à une élève de lire. Elle refuse et lui résiste.

Cette scène est située au milieu du film

Durée : 1'28"

Transcription

Cliquez [ici](#) pour voir la transcription.

Objectifs

Objectifs communicatifs :

- Résister, exprimer un refus.
- Reprocher.
- Donner un ordre.
- Se justifier.

Objectifs linguistiques et sociolinguistiques :

- Employer l'impératif.
- Découvrir le subjonctif.
- Découvrir les questions rhétoriques.

Objectif (inter-) culturel :

- La relation enseignant/apprenant.

Vocabulaire

Je m'en fous (registre familier) : ça m'est égal.

Tchiper : émettre le son « TTTT » comme signe d'insulte ou de mépris.

Vénère (verlan) : énervé.

Avoir une somme contre quelqu'un (familier) : être fâché contre quelqu'un.

S'exciter sur quelqu'un (familier) : s'énerver contre quelqu'un.

Lâche l'affaire (familier) : arrête.

Les questions rhétoriques : exemples : « depuis quand ça ? », « pourquoi ça ? » utilisées dans l'objectif communicatif « reprocher » et non dans le sens littéral de l'expression.

Liste des activités

- **B2 Mise en route**
- **B2 Compréhension**
 - sans le son
 - avec le son
- **B2 Grammaire**
- **B2 Production orale**
- **B2 Production écrite**
- **B2 Pour aller plus loin**

Notes

- Le verlan : français familier qui consiste à inverser les syllabes d'un mot. Utilisé au départ dans les banlieues défavorisées pour que la police ne comprenne pas le discours, et par jeu.
- C'est dans ces mêmes banlieues que l'on entend plus fréquemment les expressions : tipper, « s'exciter sur quelqu'un », « lâcher l'affaire », « tiper ».

Mise en route.

Niveau : B2

B2 Distribuer l'[activité 1](#).

Cochez la réponse correcte.

Corrections : 1- Il refuse, il lui résiste, 2- il s'excuse, il se justifie. 3- Il le lui reproche, 4- Il s'excuse, il se justifie.

[Retour à la liste des activités](#)

Compréhension sans le son.

Compréhension globale

B2. Distribuer la fiche d'[activité 2](#) et regarder l'extrait sans le son. L'apprenant comprend le contexte et émet des hypothèses sur la situation.

Regardez et cochez les réponses correctes.

Vrai : 1, 2, 5, 7, 9.

Faux : 3, 4, 6, 8.

Variante : Les élèves prennent la parole librement pour dire ce qu'ils ont compris avant de recevoir la grille.

B2. Distribuer l'[activité 3](#) et regarder à nouveau l'extrait sans le son. L'apprenant remet dans l'ordre les phrases/les étapes de la scène.

Regardez et remettez les phrases dans l'ordre.

Corrections : 1, 10, 5, 3, 6, 2, 9, 4, 7, 8.

Le professeur paraît embarrassé. Une élève répond au professeur en le regardant à peine. Le professeur s'étonne. L'élève lui répond à nouveau sans le regarder. Le professeur insiste. Le professeur s'adresse à toute la classe. D'autres élèves lèvent le doigt. L'affrontement reprend entre le professeur et l'élève. L'élève se fâche. Le professeur se fâche.

[Retour à la liste des activités](#)

Compréhension avec le son.

Compréhension détaillée

B2 Distribuer l'[activité 4](#). Passer l'extrait avec le son. L'apprenant écoute et coche les réponses correctes.

Écoutez et cochez les réponses correctes.

Corrections : 1. de lire / 2. d'insolente / 3. d'être vénère et de s'exciter sur elle / 4. qu'il n'a pas le droit de lui demander de lire / 5. vouvoie puis tutoie le professeur / 6. de se taire et de lire.

B2 Diviser la classe en trois groupes. Distribuer la fiche de l'[activité 5](#). Tous les apprenants reçoivent la même fiche mais, le corpus étant long, chaque groupe se focalise plus particulièrement sur une seule grille. L'apprenant remet le texte dans l'ordre. Découper les lamelles rendra l'activité plus dynamique.

Écoutez et remettez les phrases dans le bon ordre.

Corrections :

Groupe 1 : 4, 6, 5, 3, 7, 8, 2, 1.

Groupe 2 : 1, 3, 5, 2, 4, 7, 8, 9, 10, 6

Groupe 3 : 1, 3, 5, 6, 4, 7, 2.

[Voir la transcription.](#)

B2 Faire l'[activité 6](#). L'apprenant découvre le sens des expressions ou mots familiers de l'extrait.

Corrections : 1 c, 2 d, 3 d, 4 a, 5 b.

[Retour à la liste des activités](#)

Grammaire.

Niveau: B2

B2 Faire l'[activité 7](#). L'apprenant repère les objectifs communicatifs liés aux phrases de l'extrait.

Complétez le tableau avec les phrases. Associez chaque groupe de phrases à l'objectif communicatif correspondant.

Corrections :

Donner un ordre : Tais-toi ! / Dis-le moi en français. / Vas-y, lâche l'affaire !

Faire des reproches : Comment ça tu lis pas ? / Et depuis quand ce sont les envies qui gouvernent ? /

C'est quoi ça ? / Je me fous que t'aies pas envie de lire moi ! / Commence par parler français !

Se justifier : Je veux juste que tu lises. / J'aimerais juste qu'on travaille. / Je suis dans mon droit en te demandant de lire. / J'ai le droit de le faire.

B2 Faire l'[activité 8](#). L'apprenant découvre les questions rhétoriques.

Que veulent dire les questions suivantes ? Cochez les réponses correctes.

Corrections : 1- Tu dois lire. 2- Tu dois lire même si tu ne veux pas. 3- Tu fais n'importe quoi. 4- Tu dois travailler avec nous. 5- Tu ne dois pas prendre les décisions même si tu en as envie.

B2 Faire l'[activité 9](#). L'apprenant découvre, conceptualise et systématise le présent du subjonctif.

Corrections : 1- Troisième, que. 2- exprimer un souhait, un ordre. 3- avoir, irrégulier. 4- prennes, écrives, puisse, retrouve, aies, sois, viennes, arrêtes.

[Retour à la liste des activités](#)

Production orale.

Niveau: B2

B2 Jeu de rôle. L'apprenant réemploie les acquis dans un jeu de rôle en suivant la trame : imposer, refuser, se justifier, reprocher.

Exemples de situations :

- Un professeur veut imposer à un élève insolent de lui rendre un travail avant la date butoir. L'élève lui répond.

- Un professeur ou un surveillant impose à un élève de faire une punition non méritée. Choqué, l'élève lui répond.

- Un collègue veut imposer à un autre collègue de rester tard le soir pour finir un travail. Le collègue, choqué, se fâche, résiste et répond.

[Retour à la liste des activités](#)

Production écrite.

Niveau: B2

B2 Vous écrivez un courriel à votre correspondant français pour qu'il vous soutienne : une personne qu'il connaît veut vous imposer quelque chose. Vous lui reprochez son attitude qui vous choque.

[Retour à la liste des activités](#)

Pour aller plus loin.

Niveau: B2

Voir le film. L'apprenant réécrit le dialogue de la scène où Souleymane refuse de lire son autoportrait. Il réemploie le subjonctif, l'impératif et les questions rhétoriques pour reprocher, se justifier et donner des ordres.

[Retour à la liste des activités](#)

Transcription

- M. Marin : « Bon, on va le relire ou le lire tout simplement. Qui veut ? Oh, ben, très bien. Grosse ambiance de travail aujourd'hui ! Khoumba, on t'écoute ! »
- Khoumba : « Je lis pas. »
- M. Marin : « Comment ça, tu lis pas ? »
- Khoumba : « J'ai pas envie de lire. »
- M. Marin : « Et depuis quand c'est les envies qui gouvernent ici là ? »
- Khoumba : « J'ai pas envie de lire. »
- M. Marin : « Mais je m'en fous que t'aies pas envie de lire, moi. »
- Khoumba : « TTTT... »
- M. Marin : « Ça veut dire quoi ce que vient de faire Khoumba ? Oui ? »
- Un élève : « Tchiper. »
- M. Marin : « Non, je parlais de l'attitude. C'est quoi comme genre d'attitude ce qu'elle fait là ? »
- Un élève : « C'est "Insolence". »
- M. Marin : « Ouais, c'est vrai que j'ai à faire à un spécialiste. »
- Khoumba : « Depuis que vous êtes là, là, vous êtes "vénère" là, vous vous excitez sur moi, là, c'est quoi ça ? »
- M. Marin : « Mais pas du tout, absolument pas. Et puis commence par parler euh... français. Je suis quoi ? J'suis... ? »
- Khoumba : « Vénère »
- M. Marin : « Oui, dis-le-moi en français courant si tu veux bien. »
- Khoumba : « Vous avez une somme contre moi. »
- M. Marin : « Ouais, ça c'est français courant... »
- Khoumba : « Vous vous excitez sur moi là... »
- M. Marin : « Ouais, ouais, mais pas du tout. »
- Khoumba : « Vas-y, lâche l'affaire. »
- M. Marin : « Je veux juste que tu lises, c'est tout. Je pense que je suis dans mon droit en te demandant de lire, non ? »
- Khoumba : « Non. »
- M. Marin : « Tu crois pas ? »
- Khoumba : « Non ! Tout le monde n'a pas lu le livre, je suppose, et vous vous excitez sur moi. C'est quoi ? »
- M. Marin : « Mais pas du tout, je ne m'excite sur rien, j'aimerais juste qu'on travaille... »
- Khoumba : « Ouais, ben bien sûr, ouais, ouais, c'est bon, c'est bon, lâche l'affaire... »
- M. Marin : « Je te désigne comme j'ai le droit de le faire en tant que prof de français... »
- Khoumba : « Ouais, c'est bon, j'ai dit ! »
- M. Marin : « Hé, tais-toi maintenant, on t'écoute... »
- Khoumba : « Ouais, c'est bien, oui... Non, je lis pas. Depuis... là vous dites, je me tais et après vous dites, je lis. C'est quoi ? »
- M. Marin : « C'est quoi quoi ? »
- Khoumba : « Eh ben, faut savoir choisir, hein ! »

[Retour](#)

Activité 1

Que font-ils dans ces situations ? Cochez la (les) réponse(s) correcte(s).

1- Le professeur demande à un élève indiscipliné de travailler et il n'en a pas envie.

- ☐ Il accepte
- ☐ Il refuse
- ☐ Il lui résiste

2- Un élève appliqué arrive en retard en classe.

- ☐ Il s'excuse
- ☐ Il se justifie
- ☐ Il ne dit rien

3- Le professeur est en retard. Un élève insolent :

- ☐ le lui reproche
- ☐ le salue poliment
- ☐ ne lui dit rien

4- Un élève appliqué n'a pas fait son travail.

- ☐ Il s'excuse
- ☐ Il se justifie
- ☐ Il ne dit rien

[Retour à l'activité](#)

Activité 2

Regardez et cochez les réponses correctes :

	Vrai	Faux
1. La scène se passe en classe.		
2. Le professeur a un problème avec tous les élèves.		
3. Les élèves sont enthousiastes.		
4. Les élèves ont envie de travailler.		
5. Le professeur a un souci avec une élève en particulier.		
6. Un élève résiste au professeur.		
7. Une élève résiste au professeur.		
8. Tous les élèves résistent au professeur.		
9. Une élève manque de respect au professeur.		

[Retour à l'activité](#)

Activité 3

Que se passe-t-il ? Regardez et remettez les phrases dans l'ordre.

- Le professeur paraît embarrassé.
- Le professeur se fâche.
- Le professeur insiste.
- Le professeur s'étonne.
- Le professeur s'adresse à toute la classe.
- Une élève répond au professeur en le regardant à peine.
- L'élève se fâche.
- L'élève lui répond à nouveau sans le regarder.
- D'autres élèves lèvent le doigt.
- L'affrontement reprend entre le professeur et l'élève.

[Retour à l'activité](#)

Activité 4

Écoutez et cochez les réponses correctes.

1. Koumba refuse : ☐ de lire ☐ d'écrire ☐ de parler
2. Un élève qualifie son attitude : ☐ d'insolente ☐ d'impolie
3. Elle reproche au professeur : ☐ d'être « vénère » (énervé) ☐ de « s'exciter sur elle »
4. Koumba pense que : ☐ le professeur a le droit de lui demander de lire
☐ le professeur n'a pas le droit de lui demander de lire
5. Koumba : ☐ tutoie le professeur puis le vouvoie
☐ vouvoie le professeur puis le tutoie
6. Le professeur lui demande de : ☐ se taire ☐ de se taire et de lire ☐ de lire

[Retour à l'activité](#)

Activité 5

Écoutez et remettez les répliques dans l'ordre.

Groupe 1

- J'ai pas envie de lire.

- J'ai pas envie de lire.

- Et depuis quand c'est les envies qui gouvernent ici ?

- Comment ça, tu lis pas ?

– Mais, je m'en fous que t'aies pas envie de lire, moi !

- TTTT...

- Je lis pas.

– Khoumba, on t'écoute.

Groupe 2

- Et puis, vous êtes là là, vous êtes vénère, là vous vous excitez sur moi, là, c'est quoi ça ?

- Vénère !

- Vous avez une somme contre moi ! Vous vous excitez sur moi là !

- Mais pas du tout, absolument pas ! Et puis commence par parler français. Je suis quoi ? J'suis... ?

- Oui, dis-le-moi en français courant, si tu veux bien.

- Vas-y, lâche l'affaire !

- Non.

- Tu crois pas ?

- Non.

- Je veux juste que tu lises c'est tout. Je pense que je suis dans mon droit en te demandant de lire, non ?

Groupe 3

- Tout le monde n'a pas lu le livre, je suppose, et vous vous excitez sur moi ! C'est quoi ?

- Ouais, c'est bon, c'est bon lâche l'affaire. Ouais, c'est bon, j'ai dit !

- Non, je lis pas. Là, vous me dites, je me tais et après vous dites, je lis. C'est quoi ?

- C'est quoi, quoi ?

- Hé, tais-toi maintenant ! On t'écoute.

- Eh ben, faut savoir choisir hein !

- Mais pas du tout ! Je ne m'excite sur rien ! J'aimerais juste qu'on travaille, donc je te désigne comme j'ai le droit de le faire en tant que prof de français.

[Retour à l'activité](#)

Activité 6.

Que veulent dire ces mots ou expressions ?

Mots, expressions.	Sens.
1- S'exciter sur quelqu'un	• a- Produire le son « TTTT »
2- Être "vénère"	• b- Ça m'est égal
3- Vas-y lâche l'affaire	• c- S'énervé après quelqu'un
4- Tchiper	• d- Arrête, ça suffit
5- Je m'en fous	• e- Être énervé

[Retour à l'activité](#)

Activité 7

Complétez le tableau avec les phrases. Associez chaque groupe de phrases à l'objectif communicatif correspondant.

Tais-toi !
Comment ça, tu lis pas ?
Je suis dans mon droit en te demandant de lire.
Commence par parler français !
Et depuis quand ce sont les envies qui gouvernent ?
Je veux juste que tu lises.
Dis-le-moi en français.
C'est quoi ça ?
J'aimerais juste qu'on travaille,
Vas-y, lâche l'affaire !
J'aimerais juste qu'on travaille.
Je me fous que t'aies pas envie de lire, moi !
J'ai le droit de le faire.

Phrases	Objectifs communicatifs
	a- Faire des reproches
	b- Se justifier
	c- Donner un ordre

[Retour à l'activité](#)

Activité 8

Que veulent dire les questions suivantes ? Cochez la réponse correcte.

1. Comment ça, tu ne lis pas ?

☐ Pourquoi ne veux-tu pas lire ?

☐ Tu dois lire !

2. Et depuis quand c'est les envies qui gouvernent ici ?

☐ Tu dois lire même si tu ne veux pas !

☐ Depuis quand tu ne veux pas lire ?

3. C'est quoi ça ?

☐ Quel est cet objet ?

☐ Tu fais n'importe quoi !

4- Et pourquoi ça, tu ne travailles pas avec nous ?

☐ Pourquoi tu ne travailles pas avec nous ?

☐ Tu dois travailler avec nous !

5- Et depuis quand c'est toi qui décides ici ?

☐ Depuis combien de temps tu prends les décisions ici ?

☐ Tu ne dois pas prendre les décisions ici même si tu en as envie !

[Retour à l'activité](#)

Activité 9

Observez.

« J'aimerais juste que l'on travaille. »

« Je veux juste que tu lises. »

Les verbes : « Travaille » et « lises » sont au présent du subjonctif.

Formation :

Présent de l'indicatif.

Ils **travaillent** ☐

Présent du subjonctif.

Que je travaille
Que tu travailles
Qu'il/ elle/ on travaille
Que nous travaillions
Que vous travailliez
Qu'ils/ elles travaillent

Ils **lisent** ☐

Que je lise
Que tu lises
Qu'il /elle/ on lise...

1- Le présent du subjonctif des verbes réguliers se forme à partir de la personne du pluriel du présent de l'indicatif à laquelle on a supprimé les lettres finales « nt ». Il est toujours précédé de la conjonction

2- Le subjonctif sert à ☐ exprimer un souhait, un ordre ☐ décrire la réalité

3- Dans la phrase je m'en fous que t'aies pas envie de lire, « aies » est une forme du verbe : Ce verbe a un présent du subjonctif ☐ régulier ☐ irrégulier

Exemples d'autres verbes courants dans ce cas :

Être ☐ que je sois aller ☐ que j'aille pouvoir ☐ que je puisse vouloir ☐ que je veuille

4- Complétez par un présent du subjonctif :

Phrases	Verbes à conjuguer
- Je veux que tu..... ton cahier.	prendre
- Il faut que tu correctement.	écrire
- Il faut que je te lire.	pouvoir
- Il faut que jemon stylo.	retrouver
- Il faut que tu tes affaires.	avoir
- Il faut que je à l'heure	être
- J'aimerais que tu me voir.	venir
- Tu es fatigué. Il faut que tu de travailler.	arrêter

[Retour à l'activité](#)